

Колесный Асфальтоукладчик

SUPER 1803-5 X



X

ИДЕАЛЬНЫ ВО ВСЕХ КЛАССАХ

Для каждой задачи – подходящий асфальтоукладчик

Полная линейка машин для дорожного строительства фирмы VÖGELE не имеет аналогов в отрасли. Будь то внутриквартальная улица или скоростная автомагистраль, взлетно-посадочная полоса аэропорта или гоночная трасса, строительство дороги или ремонт дорожного покрытия, укладка толстых или тонких слоев, горячие или холодные смеси – для каждой задачи дорожного строительства заказчик найдет нужную ему модель в нашей линейке асфальтоукладчиков.

Машины X-Tier поколения «-5» от VÖGELE – это воплощение передовых технологий.

АССОРТИМЕНТ ПРОДУКЦИИ VÖGELE

MINI CLASS

- > Ширина укладки до 3,5 м
- > производительность до 300 т/ч

COMPACT CLASS

- > Ширина укладки до 5 м
- > производительность до 350 т/ч

UNIVERSAL CLASS

- > Ширина укладки до 10 м
- > производительность до 700 т/ч

HIGHWAY CLASS

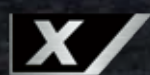
- > Ширина укладки до 18 м
- > производительность до 1800 т/ч

SPECIAL CLASS

- > SprayJet
- > InLine Pave

POWERFEEDER

- > MT 3000-5 Standard
- > MT 3000-5 Offset



LEADING EDGE

Premium edge with innovative technology

 **VÖGELE**

ПОКОЛЕНИЕ «-5» ГОТОВЫ К БУДУЩЕМУ

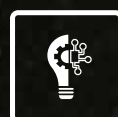
Разрабатывая новые укладчики поколения «-5», мы осознанно перепрыгнули через одно поколение и основательно проверили все характеристики наших машин. Мы хотели создать такое поколение укладчиков, которое бы успевало угнаться за стремительно меняющимися технологическими трендами и при этом имело максимальную мощность.

Отвечать требованиям сегодняшнего и завтрашнего дня может только гибкая модульная система, способная расти вместе с этими требованиями. Мы переосмыслили наши укладчики и выделили четыре основные области, которые имели, имеют и будут иметь решающее значение при разработке наших машин.



Удобство для пользователя

Мы всегда ориентируемся на практику, анализируем опыт машинистов и операторов и учитываем его при создании нашей новой техники. Безопасность, высочайшее удобство эксплуатации, интуитивно понятное управление и практичная эргономика – вот наши цели.



Автоматизация процессов

Технологическое лидерство – неотъемлемая часть философии VÖGELE. Опираясь на десятилетия опыта, мы постоянно совершенствуем нашу продукцию и внедряем в нее инновации, чтобы она соответствовала всем мировым стандартам, снова и снова задавала новую планку для отрасли. Автоматизация процессов при помощи систем помощи машинисту и систем контроля гарантирует точность, эффективность и стабильность процессов.



Рентабельность

Решающие факторы успеха в дорожном строительстве – это время, деньги и рентабельность. Мы постоянно ищем способы снизить абсолютные издержки наших клиентов, то есть, способы уменьшить подготовительно-заключительное время, оптимизировать логистику и повысить коэффициент эксплуатационной готовности наших машин.



Экологичность

Мы принимаем все вызовы, которые бросают нам нормы законодательства и состояние окружающей среды. Современнейшие приводы и эффективная конструкция наших укладчиков уменьшают выброс вредных веществ в атмосферу и шум – без компромиссов в части мощности.

ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Идеально оснащены

ПРИВОД

01 Концепция привода

- > Мощный и эффективный дизельный двигатель.
- > Режим «ECO» (127/128 кВт при 1700 об/мин) сокращает расход топлива, шум и выхлопы.

02 Тормоз рулевого управления Pivot Steer

- > Тормоз рулевого управления Pivot Steer существенно уменьшает радиус поворота до 4,2 м.

SUSTAINABILITY | GREEN SOLUTION

03 VÖGELE EcoPlus

- > Пакет функций для уменьшения выбросов дополнительно снижает расход топлива и уровень шума.

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МАТЕРИАЛОМ

04 Поток материала

- > Совместное регулирование скребкового конвейера и шнека повышает качество укладки и снижает расход топлива.
- > Подогреваемый плужный орган шнека предотвращает прилипание материала, создает идеальный поток материала и качественную поверхность даже при работе со «сложными» смесями.
- > Power Tunnel для создания оптимального запаса смеси перед рабочим органом при переменной ширине укладки без уширителей.

УКЛАДКА

05 VÖGELE Выглаживающие плиты

- > Двойной сдвиг для быстрого регулирования рабочего хода трамбовки.
- > Упрощенная установка уширителей с боковым креплением.
- > Оптимизированный нагрев выглаживающей плиты для ускоренного прогрева.

06 Широкая область применения

- > Широкий диапазон потенциального применения при ширине укладки до 8,25 м. Колесный асфальтоукладчик может использоваться с раздвижными телескопическими плитами AB 500 и AB 600.

УПРАВЛЕНИЕ

07 Система управления ErgoPlus 5

- > Следующий этап эволюции отлично зарекомендовавшей себя концепции управления VÖGELE.
- > С улучшенным обзором, комфортнее и эргономичнее.
- > Место для хранения смарт-устройств.
- > Дисплей ErgoPlus 5 Premium Touch родом из будущего.

08 Пакет «Комфорт»

- > Пакет «Комфорт» заботится об удобстве машинистов и операторов рабочих органов.
- > Функция Paver Access Control (PAC) ускоряет подготовку машины к работе и транспортировке.

09 Пакеты освещения обычный и «Плюс»

- > Делают работу в темноте удобнее и безопаснее.
- > Улучшают видимость, а значит, также надежность и безопасность процессов.
- > Встроенные осветительные приборы сокращают подготовительно-заключительное время при работе в ночное время суток.

АВТОМАТИЗАЦИЯ

10 Pave Assist Plus

- > Функции Pave Assist Plus повышают безопасность и ускоряют маневрирование укладчика на стройплощадке, позволяют сохранять в памяти индивидуальные программы укладки.

11 AutoTrac

- > Новая автоматическая система управления и расширения от компании VÖGELE.

12 Auto Grade Plus

- > Отлично зарекомендовавшая себя автоматическая система нивелирования поколения «-5» для идеальных результатов укладки.
- > Управление всеми функциями отличается простотой и удобством для пользователя.
- > Широкий выбор датчиков обеспечивает универсальность укладчика.



VÖGELE SUSTAINABILITY (устойчивое развитие) – это инновационные технологии и решения, которые помогают WIRTGEN GROUP достигать целей в области устойчивого развития.





УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА КОЛЕСАХ

SUPER 1803-5 X-Tier - мощный колесный асфальтоукладчик

SUPER 1803-5 X-Tier - самый мощный колесный асфальтоукладчик, производимый компанией VÖGELE. Он идеально сочетает в себе надежное и интенсивное управление и ширину укладки до 8,25 м с высокой маневренностью и простотой перемещения колесного асфальтоукладчика. Как и асфальтоукладчик поколения «Dash 5», колесная модель из успешной серии 1800 устанавливает новые стандарты удобства для пользователя, автоматизации, рентабельности и экологической устойчивости.

Для обеспечения соответствия асфальтоукладчика класса «Универсал» будущим экологическим и экономическим требованиям, особое внимание в процессе его разработки уделялось существенному снижению расхода топлива.

Эта мощная силовая установка характеризуется экономным расходом топлива и сравнительно низкими уровнями шума. Силовая установка VÖGELE EcoPlus обеспечивает дополнительное существенное снижение создаваемого шума и расхода топлива.

Операционная система ErgoPlus была также далее усовершенствована для поколения «Dash 5». Система ErgoPlus 5 характеризуется четким обзором, повышенным удобством и оптимальной эргономикой. Малый диаметр рулевого колеса облегчает обзор всех кнопок на пульте оператора.

Являясь одним из самых мощных колесных асфальтоукладчиков в классе «Универсал», асфальтоукладчик SUPER 1803-5 X имеет широкий диапазон применения, от узких проходов до автострад.



01 Колесный асфальтоукладчик с широкой областью применения.
02 Система управления ErgoPlus 5 с многочисленными функциями, обеспечивающими удобство эксплуатации и автоматизацию процесса.
03 Функция Pave Assist Plus для удобства маневрирования укладчика на стройплощадке.
04 Пакет освещения «Плюс» для полезной подсветки рабочей зоны рабочего органа.

05 Система связи PaveDock Assistant для оптимальной подачи материала.
06 Эргономичное рабочее место с четким и понятным расположением рабочих органов.
07 Безопасная и удобная лестница на рабочем органе.

СОВРЕМЕННАЯ КОНЦЕПЦИЯ ПРИВОДА

Высокая мощность при низком расходе топлива

Приводная система машины SUPER 1803-5 X-Tier включает в себя мощный двигатель, большой многосекционный радиатор и раздаточную коробку насосов, прифланцованную прямо к двигателю.

Мощный четырехцилиндровый дизельный двигатель развивает мощность 129 кВт при 2000 об/мин; однако сберегающий топливо экологический режим ECO, в котором мощность составляет 127 кВт при 1700 об/мин, является адекватным для множества применений, существенно снижая расход топлива, а также создаваемый шум и выбросы отработавших газов.

Многосекционный радиатор большого размера помогает узлу привода постоянно выдавать максимальную производительность. Температура дизельного двигателя, наддувочного воздуха и рабочей жидкости гидросистемы постоянно удерживается в оптимальном диапазоне, что в значительной степени увеличивает срок службы дизельного

двигателя и рабочей жидкости гидросистемы. Еще одно преимущество: Машину можно без проблем использовать во всех климатических зонах мира. Раздаточная коробка насосов напрямую снабжает гидравлическим маслом всех потребителей гидросистемы. Ее преимуществом является то, что все насосы и клапаны объединены в одном месте и поэтому хорошо доступны. За счет встроенного масляного радиатора мощный генератор системы подогрева рабочего органа, напрямую прифланцованный к раздаточной коробке насосов, совсем не требует обслуживания.

129 kW bei 2.000 U/min
leistet der Dieselmotor

Режим ECO с 1700 об/мин
снижает эксплуатационные расходы

215 литров
вмещает топливный бак



- = Радиатор охлаждающей жидкости
- = Радиатор наддувочного воздуха
- = Радиатор рабочей жидкости гидросистемы



Система нейтрализации отработавших газов, альтернативное топливо (HVO) и VÖGELE EcoPlus

Двигатели экологического стандарта V очищают отработавшие газы при помощи дизельного катализатора окисления (DOC), сажевого фильтра (DPF) и катализатора селективного восстановления SCR. Кроме того, SUPER 1803-5 X может работать на альтернативном топливе, таком как HVO*. Пакет VÖGELE EcoPlus тоже заметно сокращает эмиссии вредных веществ: Он способен уменьшить расход топлива и выбросы CO₂ на 25 %. Также пакет снижает уровень шума машины.

*гидрогенизированные растительные масла (Hydrogenated Vegetable Oils)

VÖGELE ECOPLUS

снижение расхода топлива и уменьшение выбросов CO₂

Наши асфальтоукладчики соответствуют нормативным требованиям к выбросам, но мы не собираемся останавливаться на достигнутом. Машины поколения «-5» подчеркнута экологичны. Важную роль при этом играет пакет VÖGELE EcoPlus, уменьшающий расход топлива и эмиссии. Он включает в себя разные функции, за счет которых машина потребляет меньше горючего.

В зависимости от условий и целей применения, а также коэффициента загрузки укладчика пакет VÖGELE EcoPlus способен сэкономить до 25 % топлива. Это идет на пользу не только бюджету компании, но и окружающей среде. Ведь каждый сэкономленный литр горючего уменьшает объем выбросов углекислого газа (CO₂).



VÖGELE > ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ



Технические инновации



Отключаемый редуктор насосов

Когда асфальтоукладчик останавливается на некоторое время, все гидронасосы в контурах приводов ходовой части, системы транспортировки смеси и уплотнительных агрегатов автоматически выключаются. Результат: меньше расход топлива.



Регулируемый контур охлаждения гидромасла

Термостат позволяет быстро прогреть гидромасло до оптимальной рабочей температуры. Это даёт возможность укладчику раньше начать работу и снизить расход топлива.



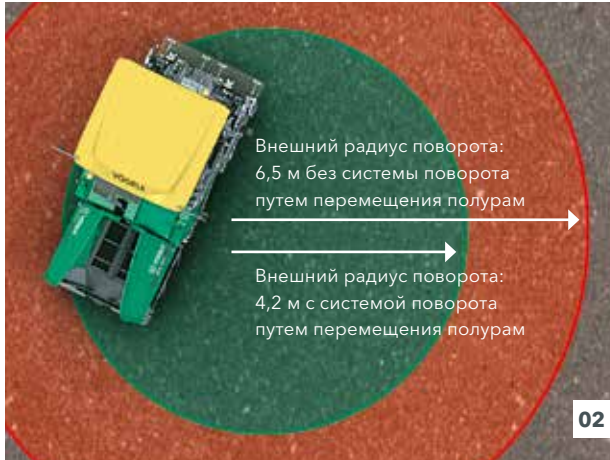
Управление вентилятором в зависимости от температуры среды

Управление вентилятором в зависимости от температуры среды означает, что мощность вентилятора автоматически адаптируется к состоянию питаемых агрегатов. То есть, в пределах замкнутого контура регулирования ведется мониторинг температуры гидравлической жидкости, наддувочного воздуха двигателя, охлаждающей жидкости и окружающей среды и мощность вентилятора регулируется в соответствии с результатами этого мониторинга.

ЭФФЕКТИВНОЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ ПРИВОДА

Колесный асфальтоукладчик SUPER 1803-5 X с высоким тяговым усилием идеально сочетает в себе высокую производительность укладки и максимальную мобильность при перемещении, достигаемые мощными отдельными гидравлическими приводами в ведущих колесах. Они обеспечивают максимальную тяговую мощность при укладке и перемещении по дорогам общего пользования со скоростью до 19 км/ч. Если требуется максимальная маневренность, оператор асфальтоукладчика может также использовать тормоз рулевого управления Pivot Steer для уменьшения радиуса поворота до 4,2 м.

- > Максимальная передача мощности достигается отдельными гидравлическими приводами в обоих задних колесах и двух передних колесах (в качестве дополнительного оборудования доступен также привод на все колеса).
- > Электронное управление тяговым усилием и электронное ограничение проскальзывания дифференциала, воздействующие на приводы задних колес, обеспечивают оптимальное тяговое усилие, даже на трудных для прохождения основаниях дорожной одежды.



- 01** Тормоз рулевого управления Pivot Steer обеспечивает более высокую маневренность: при приведенном в действие тормозе рулевого управления Pivot Steer гидравлическая система автоматически замедляет вращение колеса внутри кривой.
- 02** Тормоз рулевого управления Pivot Steer уменьшает радиус поворота до 4,2 м во время позиционирования и укладки.
- 03** Непрерывный контакт с грунтом обеспечивается передним мостом, который колеблется как в продольном, так и в поперечном направлении. Другими словами, передний мост зафиксирован на шасси в одной-единственной точке; в сочетании с жестко подвешенными задними колесами это образует статическую трехточечную опору.



Независимое ускоренное перемещение со скоростью до 19 км/ч



Все функции укладки автоматически отключаются при выборе режима «Перемещение по дороге».

Асфальтоукладчик также поставляется с утвержденными световыми приборами для дорог общего пользования.

Поэтому данный асфальтоукладчик – как и все колесные асфальтоукладчики от компании «VÖGELE» – соответствуют основным требованиям к движению по дорогам общего пользования.

PAVEDOCK ASSISTANT

Безопасная перегрузка смеси

Постоянная перегрузка смеси – один из факторов, влияющих на качество и ровность укладываемого асфальта. Для достижения этих целей и была создана система PaveDock Assistant. Этот ассистент помогает общаться машинисту укладчика и водителю самосвала.

Основными компонентами данной системы коммуникации являются цветные сигнализаторы на крыше укладчика и соответствующие элементы управления на панели управления машиниста ErgoPlus 5. На сигнальном светофоре предусмотрены два однозначных сигнала – зеленый для обозначения состыковки и красный для обозначения останова.



01 Два сигнальных фонаря с правой и левой стороны жесткого верха асфальтоукладчика.
02 Элементы управления сигнальным светофором на панели управления машиниста.



Два сигнала, которые легко видеть – даже на расстоянии

В системе PaveDock Assistant компания VÖGELE поставляет инновационное решение для стандартизации и упрощения связи между оператором асфальтоукладчика и водителем транспортного средства, доставляющего материал, в процессе его выгрузки.



НАИЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО УКЛАДКИ БЛАГОДАРЯ

идеальной системе управления материалом

Непрерывность потока материала имеет огромное значение для бесперебойного и качественного процесса укладки. Поэтому в концепции наших укладчиков мы придаём большое значение профессиональной системе управления материалом.

При разработке техники мы в первую очередь заботимся о простоте управления и хорошей обзорности для дорожных строителей. Как и все остальные асфальтоукладчики VÖGELE, SUPER 1803-5 X загружается смесью аккуратно, безопасно и быстро.

Низкие и широко расставленные боковины бункера и износостойкие фартуки в передней части бункера максимально упрощают задачу водителя самосвала для подвоза смеси. Чтобы упростить процесс состыковки с самосвалом, доставившим смесь, мы нанесли на защитные фартуки в передней части бункера светоотражающие метки.

Широкие упорные ролики на маятниковой подвеске позволяют даже на поворотах выгружать смесь из самосвалов в бункер укладчика плавно и без толчков.

Передняя заслонка с гидроприводом предусмотрена для того, чтобы вся смесь из бункера попадала на конвейер. Просторный приемный бункер вмещает 13 тонн смеси. За счет этого даже в сложных условиях, например при работе под мостом, у бригады всегда будет достаточно смеси для работы.



01

- 01 Количество подаваемой смеси непрерывно пропорционально регулируется так, чтобы ее количество перед рабочим органом было всегда одинаковым и точно заданным.
- 02 Оптимизированные лопасти распределительного шнека обеспечивают идеальное распределение смеси даже при большой рабочей ширине.
- 03 Опциональное устройство Power Tunnel станет идеальным решением для укладки с переменной шириной.



02



03

Система поперечной транспортировки материала перед рабочим органом обеспечивает оптимальный запас смеси в любой ситуации. Мощные автономные гидроприводы скребкового конвейера и распределительного шнека рассчитаны на высокую производительность укладки – до 700 тонн в час. Управляющие сигналы от скребкового конвейера и распределительного шнека объединены. Это делает поток материала равномерным, а запас смеси перед рабочим органом – стабильным. Результат: вы не только избегаете пиковых нагрузок, но и сокращаете расход топлива.

Power Tunnel
Power Tunnel станет идеальным решением для укладки с переменной шириной без уширителей. Гидравлически управляемые ограничители из листового металла автоматически адаптируются к ширине рабочего органа и создают перед ним оптимальный запас смеси, даже когда уширители полностью выдвинуты. Это улучшает ровность и степень предварительного уплотнения, повышая таким образом качество укладки.



VÖGELE > ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

Подогреваемый редуктор привода шнека

Подогреваемый плужный орган на центральной опоре распределительного шнека эффективно предотвращает прилипание смеси во время укладки и вносит важный вклад в достижение идеального результата. Кроме того, за счет своей геометрии плужный орган равномерно разбрасывает смесь в обе стороны. Это подогреваемое устройство особенно заметно упрощает укладку низкотемпературного асфальта.



PAVE ASSIST PLUS

Укладка и перебазирование – легко!

Система Pave Assist Plus облегчает труд дорожных строителей, сохраняя рабочие настройки для многократного использования. Перемещение асфальтоукладчика между двумя участками стройплощадки осуществляется автоматически с помощью вспомогательной системы.

Пакет функций Pave Assist Plus особенно полезен, если вам надо часто перемещать машину по стройплощадке. Распределительный шнек, гидравлическая передняя заслонка бункера и скребок перед гусеничной тележкой поднимаются в верхнее положение нажатием всего одной исполнительной кнопки. Рабочий орган и нивелирующие цилиндры перемещаются в транспортное положение. Также при помощи гидропривода рабочий орган блокируется в транспортном положении. Включается кратковременный реверс лент конвейеров, чтобы исключить

выпадение смеси во время последующего движения машины. Теперь машина готова к транспортировке.

После маневрирования машинист возвращает машину в прежнее состояние повторным нажатием исполнительной кнопки. Таким образом, при переходе с укладки на транспортировку выполнять регулировку не требуется. Кроме того, эффективно предотвращается повреждение машины.



- Преимущества системы Pave Assist Plus:
- > Экономия времени за счет автоматизированной настройки асфальтоукладчика при начале работы или при смене стройплощадки
 - > Простое сохранение и вызов всех параметров, важных для укладки
 - > Стабильно высокое качество укладки и надежность технологического процесса
 - > Удобная и безопасная транспортировка асфальтоукладчиков между отдельными участками стройплощадки



Все настройки можно сохранить как программу укладки. Это колоссально экономит время, обеспечивая значительно большую безопасность и постоянство качества укладки. Кроме того, Pave Assist Plus эффективно предотвращает повреждения, которые распределительный шнек и щитки перед гусеничными тележками часто получают при транспортировке.

КОНЦЕПЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ ERGOPUS 5

Простая, удобная и эргономичная

Инновационная машина, оборудованная по последнему слову техники, немыслима без прогрессивной концепции управления. Она обязательно должна быть простой, интуитивно понятной и в то же время эргономичной. В центре концепции управления ErgoPlus 5 находится пользователь. Он всегда полностью контролирует машину и ход строительных работ. Помогают ему в этом эргономичное рабочее место на площадке машиниста, интуитивно понятное и простое управление при помощи панели управления машиниста и пультов управления на рабочем органе, а также встроенная система нивелирования Auto Grade Plus. ErgoPlus 5 помогает оператору делать свою работу, интуитивно понятна и проста в изучении.



01



02



03

Панели и пульта управления ErgoPlus 5

Следующий этап эволюции отлично зарекомендовавшей себя концепции управления VÖGELE

Площадка машиниста ErgoPlus 5

Улучшенная обзорность, повышенный комфорт, эргономичность

Auto Grade Plus и Grade Assist

Усовершенствованная автоматическая система нивелирования с Grade Assist

По сравнению с предшественницей ErgoPlus 5 стала еще удобнее для пользователя и еще эргономичнее. Так, например, компактная панель управления машиниста оставляет больше места для ног и позволяет ему принять более удобное положение.

- 01 Панель управления машиниста и пульт управления на рабочем органе ErgoPlus 5**
 - > Панель управления машиниста ErgoPlus 5 с маленькой габаритной высотой
 - > Опционально может быть дополнена сенсорным дисплеем Premium Touch
 - > Небьющаяся крышка на пульте оператора асфальтоукладчика
- 02 Автоматическая система нивелирования Auto Grade Plus и Grade Assist**
 - > Автоматическая система нивелирования для идеальных результатов укладки
 - > Широкий выбор датчиков обеспечивает универсальность
 - > Управление всеми функциями отличается простотой и удобством для пользователя
 - > Укладка с точным соблюдением предварительно заданных поперечных профилей
 - > Постоянный мониторинг введенных параметров укладки
- 03 Площадка машиниста ErgoPlus 5**
 - > Машинист отлично видит все важные места асфальтоукладчика
 - > Эргономичное положение машиниста благодаря индивидуальной регулировке
 - > Жесткая крыша для оптимальной защиты от неблагоприятных погодных условий
 - > Удобный и безопасный доступ
 - > Малый диаметр рулевого колеса улучшает обзор пульта оператора асфальтоукладчика и доступ к функциональным кнопкам



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ МАШИНИСТА ERGOPLUS 5

Практичная и понятная

Панель управления машиниста мы сделали практичной и максимально обозримой. Все функции разбиты на логические группы, благодаря чему машинист всегда находит нужную функцию там, где и ожидал. Уже знакомая нашим клиентам особенность ErgoPlus 5: машинист без труда нащупывает и нажимает функциональные клавиши, даже если он работает в перчатках. При нажатии кнопки соответствующая команда выполняется сразу. Этот принцип называется «Коснись и работай». То есть, нужная функция выполняется сразу, без запроса на подтверждение.

Позаботились мы и о местах для хранения различных вещей, и о 24-вольтовой розетке для зарядки мобильных устройств. Выполнение отдельных функций, таких, как рулевое управление, PaveDock Assistant и Pave Assist Plus существенно упрощено, и операция выполняется логически. Новое рулевое колесо меньшего диаметра делает рулевое управление асфальтоукладчика особо точным, обеспечивая при этом постоянный легкий обзор дисплеев и органов управления.

- 01

Тяговое усилие привода
Сюда сведены воедино все функции управления асфальтоукладчиком. Они включают в себя главный переключатель тормозного усилия, переключатель выбора рабочих режимов и ручку управления для скорости укладки. В стандартном исполнении колесные асфальтоукладчики VÖGELE обеспечены световыми приборами, утвержденными во всей Европе для движения по дорогам общего пользования. Кнопки для указателей поворотов, предупредительных огней, ближнего и дальнего света фар четко размещены рядом друг с другом на консоли.
- 02

Система управления материалом и приемный бункер
С левой стороны находятся кнопки для подачи материала на скребковый конвейер и шнек. Органы управления системой PaveDock Assistant и приемным бункером находятся на панели управления машиниста справа.

- 03

Рабочий орган
В эту группу функций вошли все элементы управления рабочего органа. В частности, к ним относятся: регулировка высоты и ширины рабочего органа, разгрузка рабочего органа, регулировка угла наклона и включение нагревателя рабочего органа.
- 04

Дисплей
Цветной дисплей выдает контрастную картинку, благодаря чему на нем все отлично видно даже при плохом освещении. Важнейшая информация отображается на первом уровне меню. Остальные настройки укладки и информацию о машине вы найдете на нижних уровнях.
- 05

ErgoPlus 5 с Premium Touch
По желанию заказчика панель управления машиниста ErgoPlus 5 дооснащается дисплеем Premium Touch. Premium Touch делает контроль за различными функциями и управление ими еще проще. С Premium Touch ваша машина готова перейти в цифровую эпоху дорожного строительства. Уже сегодня вы можете выводить на этот большой сенсорный дисплей решение для автоматизации процессов Grade Assist и средство контроля температуры системы RoadScan и с комфортом управлять этими функциями.



VÖGELE > ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

Стандартная панель управления машиниста ErgoPlus 5

Стандартная версия вместо сенсорного дисплея оснащена дополнительным местом для хранения.



ВЫНОСНОЙ ПУЛЬТ ERGOPUS 5 НА РАБОЧЕМ ОРГАНЕ

Качество уложенного слоя обеспечивается рабочим органом асфальтоукладчика. Поэтому простое и, следовательно, надёжное управление всеми его функциями является решающим фактором для достижения высококачественной укладки. Концепция ErgoPlus 3 даёт оператору прекрасные возможности для управления процессом укладки, так как все органы управления хорошо видны, а их назначение интуитивно понятно.

Для часто используемых функций предусмотрены защищенные от воды кнопки с коротким ходом срабатывания. Благодаря кольцевому ободку на кнопках их легко нащупать даже в перчатках, «вслепую». С пульта можно контролировать и изменять основные параметры работы машины и рабочего органа.



01 Пульт управления для рабочего органа можно подключить во время работы. Благодаря соединителю Quick Connect отпадает надобность в кабеле.
02 На тыльной стороне пульта управления для рабочего органа есть мощный светодиод для подсветки области бокового щита.

Соединитель Quick Connect

Отпадает надобность в соединительном кабеле, пульт можно просто и надёжно подключать прямо во время укладки

Еще проще в обращении

Благодаря плоской форме пульта управления для рабочего органа он легко помещается в любое место



01 Дисплей пульта оператора рабочего органа

На дисплеях обоих пультов на рабочем органе можно контролировать параметры укладки на обеих сторонах рабочего органа. По этой информации оператор может изменять, например, частоту ударов трамбующего бруса или скорость лент конвейеров. Простая структура меню и интуитивно понятные символы упрощают и облегчают управление с пульта.

02 Эргономичная настройка ширины укладки с двумя скоростями

Рабочую ширину теперь можно без труда регулировать с помощью поворотной кнопки SmartWheel. При этом регулировку можно производить с двумя скоростями: медленно для тонкой настройки и быстро для грубой настройки.

VÖGELE > ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

Высота бокового щита регулируется гидроприводом

Для управления боковыми щитами с гидравлической регулировкой используются пульта дистанционного управления (по одному с каждой стороны). При помощи этих пультов можно также легко управлять рабочими функциями асфальтоукладчика.



АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

нивелирования Auto Grade Plus и Grade Assist

Автоматическая система нивелирования Auto Grade Plus

Автоматическая система нивелирования Auto Grade Plus – это эксклюзивная разработка компании JOSEPH VÖGELE AG, в основу которой положен многолетний опыт в области технологий нивелирования. Простота управления, высокая точность и надежность помогают на ура справляться с любыми задачами по нивелированию. Эта полностью интегрированная система оптимально согласована с техническими характеристиками укладчиков VÖGELE, оборудованных концепцией управления ErgoPlus 5. Например, вся электропроводка и разъемы встроены в тягач и в рабочий орган, что позволяет почти полностью исключить повреждения этих компонентов.

VÖGELE предлагает очень большой выбор практичных датчиков, позволяющих использовать автоматическую систему нивелирования Auto Grade Plus для выполнения широкого

спектра задач. Будь то строительство или модернизация автостоянок, кольцевых развязок либо федеральных трасс, компания VÖGELE готова предложить вам датчик, подходящий для конкретной стройплощадки и конкретной ситуации.

Датчики можно менять быстро и легко, поскольку Auto Grade Plus автоматически распознает каждый подключенный датчик. Это упрощает процесс настройки для пользователя.

Grade Assist (опция)

Grade Assist дополнительно автоматизирует процесс укладки двухскатного и поперечного профиля. Через пульты управления ErgoPlus 5 оператор вводит параметры определенных участков и следит за их соблюдением во время укладки. Таким образом, Assist помогает пользователям выполнять укладку дорожных покрытий с точно заданным профилем.



- 01 Размещенные на датчике хорошо видимые светодиодные индикаторы, так называемые нивелирные крестики, в непрерывном режиме информируют оператора рабочего органа о том, соответствуют ли фактические значения заданным.
- 02 Опция Grade Assist служит для ввода и мониторинга параметров укладки двухскатного и поперечного профиля при помощи пульта управления на рабочем органе и сенсорного дисплея панели управления машиниста.
- 03 Через дисплей, разделенный на две части, каждый оператор рабочего органа может получить доступ к обеим сторонам рабочего органа. Символы постоянно информируют оператора, например, о высоте расположения нивелирующих цилиндров, заданных и фактических значениях или выбранной чувствительности датчиков системы нивелирования.



VÖGELE > ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

Доступные датчики

Датчик поперечного наклона

Датчик поперечного наклона точно определяет поперечный профиль и точно настраивает рабочий орган в соответствии с ним. Диапазон измерений: между + и -10 %.

Механический датчик высоты

Для считывания расстояния до поверхности механический датчик высоты может оборудоваться щупами с лыжами длиной 30 см, 1 м и 2 м.

Ультразвуковой однолучевой датчик излучает ультразвуковой сигнал. За счет этого он воспроизводит сканируемую базу в формате «1:1», т. е. без нахождения среднего значения.

Датчик можно использовать и для сканирования грунта, и для сканирования копирной струны.

Ультразвуковой многолучевой датчик

Ультразвуковой многолучевой датчик с четырьмя датчиками очень универсален. Благодаря нахождению среднего значения он может компенсировать короткие неровности сканируемой базы.

Датчик Big MultiPlex Ski

Датчик Big MultiPlex Ski компенсирует неровности почвы большой длины. На его регулируемом кронштейне длиной от 5 до 13 м можно установить три ультразвуковых многолучевых датчика.

УПРАВЛЕНИЯ НАПРАВЛЕНИЕМ

движения и рабочей шириной AutoTrac

Автоматическая система управления направлением движения и рабочей шириной AutoTrac служит для автоматического управления направлением и шириной рабочего органа с использованием физического эталона. С AutoTrac машинист отлично справляется с управлением на прямых участках, участках с радиусом и поворотах и работает с комфортом даже при плохой видимости.

Автоматическая система управления направлением движения и рабочей шириной AutoTrac помогает машинисту, точно корректируя ширину укладки. Она с точностью до сантиметра ведет машину с опорой на предварительно созданную эталонную колею. Это позволяет всегда использовать идеальную для данной ситуации рабочую ширину машины. Результат – повышение эффективности, а значит и рентабельности технологического процесса.

При ручном управлении приходится прилагать много усилий, чтобы выполнять укладку с необходимой точностью. Автоматическое рулевое управление помогает избегать дефектов. Водитель может целиком и полностью сосредоточиться на контроле процесса укладки, также он не теряет из виду окружение стройки. Функции AutoTrac можно сочетать между собой.



01



02



03



01 Screed Width Control

Функция Screed Width Control обеспечивает постоянство заданной ширины укладки. При выдвигании или втягивании какой-либо выдвижной секции рабочего органа противоположная секция также выполняет соответствующее перемещение. Общая ширина рабочего органа при этом не меняется.

02 Edge Detection

Механизм слежения за кромками системы Edge Detection предназначен для укладки вдоль восходящих и нисходящих краев. Для этого спереди на боковом щите имеется лазерный датчик. Он обнаруживает кромки высотой не менее 2 см в диапазоне измерений 70 °. При включении Edge Detection датчик начинает сканировать зону перед боковым щитом на выбранной стороне рабочего органа. Выдвижная секция рабочего органа точно и полностью автоматически следует за кромкой.

03 Edge Control

Механизм слежения за копирной струной Edge Control служит для укладки асфальта вдоль копирной струны. При помощи ультразвукового многолучевого датчика выдвижная секция рабочего органа автоматически следует за натянутой копирной струной.



01



02



03



04



05



06

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ERGOPLUS 5

Эргономика, порядок и комфорт

Чтобы машинист не растерял концентрацию к концу длинной смены, его рабочее место обязательно должно быть эргономичным. Важным фактором здесь является обустройство площадки машиниста. На площадке машиниста ErgoPlus 5 предусмотрено достаточно места для хранения, она обзоримая и соответствует строгим требованиям по охране труда.

Превосходный круговой обзор дополнительно повышает уровень безопасности. Со своего рабочего места машинист может контролировать абсолютно всё: выгрузку смеси из самосвала в бункер, транспортировку смеси и запас смеси перед рабочим органом. Умная конструкция системы управления ErgoPlus 5 демонстрирует, что инновационной техникой можно управлять эргономично, интуитивно и с комфортом.

01 Комфортная платформа машиниста

> Удобная платформа машиниста обеспечивает идеальный обзор всех основных частей асфальтоукладчика, включая приемный бункер, указатель направления и рабочий орган.

02 Оптимальное рабочее положение машиниста благодаря передвижным панели управления и сиденьям

> Расположение сидений и прочего оборудования на платформе обеспечивает хороший обзор шнековой камеры, благодаря чему машинист в любой момент может оценить запас материала перед рабочим органом.

> Теперь сиденье и панель управления машиниста на платформе машиниста, а также пульта управления на рабочем органе еще проще регулируются с учетом пожеланий пользователей.

03 Прочная крыша для оптимальной защиты

> Современная крыша из пластмассы, армированной стекловолокном, с двумя выдвижными козырьками отлично защищает от дождя и солнца.

04 Все на своих местах

> Площадка машиниста четко и логично структурирована и не перегружена оборудованием, благодаря чему становится профессиональным рабочим местом. Панель управления машиниста можно защитить от преднамеренных повреждений надежной крышкой. О порядке и чистоте на рабочем органе может позаботиться опциональный держатель инструмента.

05 Удобный и безопасный подъем

> Лестница и удобная ступень для подъема на рабочем органе гарантируют безопасный и удобный доступ к платформе машиниста.

06 Идеальный доступ к точкам техобслуживания

> Точки техобслуживания с отличным доступом на площадке управления машиниста обеспечивают простоту и удобство сервиса. Большие люки существенно упрощают техобслуживание. Под левой сервисной крышкой находится аккумуляторная батарея, а также топливный бак, бачок с мочевиной и бачок с омывающей жидкостью.

ПАКЕТ «КОМФОРТ» С PAVER ACCESS CONTROL (PAC)

Удобство и быстрая готовность к эксплуатации

Пакет «Комфорт» делает управление укладчиками поколения «-5» еще комфортнее, безопаснее и эргономичнее, чем прежде. Пакет «Комфорт» включает в себя комфортный доступ PAC, сиденья машиниста Ergonomic Plus, багажные сетки и шумоизоляцию в крыше, а также подстаканники.

Входящий в пакет комфортный доступ Paver Access Control (PAC) делает ежедневное начало и завершение работ на укладчике проще, быстрее и безопаснее.

При помощи блока управления Paver Access Control Unit, встроенного в рабочий орган, можно надежно и комфортно управлять всеми нужными функциями с земли.



Paver Access Control (PAC)
для удобного и безопасного доступа к укладчику

Крыша с гидравлической регулировкой
со встроенными багажными сетками и шумоизоляцией

Сиденья машиниста Ergonomic Plus
с регулируемым подогревом, поворачиваются на 20°



- 01** Багажные сетки в крыше и подстаканники в сиденьях помогают поддерживать порядок на площадке машиниста. Изоляция в крыше не дает кабине сильно нагреваться и уменьшает шум.
- 02** Удобное и эргономичное сиденье Ergonomic Plus оснащено регулируемым подогревом и поворачивается на $\pm 20^\circ$.

В темное время суток прежде всего включаются осветительные приборы укладчика. После открытия крышки можно запустить дизельный двигатель, установить в рабочее положение крышу и опустить рабочий орган, чтобы на него было удобно забираться по лестнице.

Крыша автоматически блокируется, и запускается контроллер машины. Все это гарантирует безопасность и экономит время, ведь машинист укладчика не сможет забыть заблокировать крышу и не начнет нагревать рабочий орган сразу после входа на площадку машиниста.

Paver Access Control Unit



- 01** Включение зажигания и запуск контроллера машины
- 02** Запуск и останов дизельного двигателя
- 03** Складывание и раскладывание крыши, блокировка крыши
- 04** Поднятие и опускание рабочего органа, блокировка рабочего органа
- 05** Включение / выключение освещения

ПАКЕТЫ ОСВЕЩЕНИЯ ОБЫЧНЫЙ И «ПЛЮС»

Повышенный комфорт в темное время суток

Обычный пакет освещения

Наш пакет освещения ощутимо упрощает работу в темноте и делает ее безопаснее. Хорошее освещение рабочего места снижает риск ошибок в управлении машиной и несчастных случаев.

Пакет освещения включает в себя светодиодные осветительные приборы на платформе машиниста и нивелирующих цилиндрах, а также три светодиодные фары произвольного расположения. Еще в пакет входят 230-вольная розетка с заземляющим контактом и электрические разъемы для осветительных баллонов.

Пакет освещения «Плюс»

Пакет освещения «Плюс» еще эффективнее освещает область рабочего органа. В специально разработанном удлинителе крыши размещены мощные светодиоды, которые освещают всю рабочую зону до ширины укладки 10 метров.

Световая отдача светодиодных светильников сравнима со световой отдачей осветительных баллонов. Их огромное преимущество заключается в том, что их не надо монтировать и отдельно перевозить. Это экономит время и деньги. Кроме того, встроенное в крышу освещение всегда находится на своем месте, отличается прочностью, защищено от ветра и дождя.



01



02



03

- 01 Идеальная подсветка для рабочей зоны.
- 02 Идеальная подсветка для платформы машиниста.
- 03 Эффективное освещение нивелирующих цилиндров.

Пакет освещения «Плюс» способен эффективно осветить зону, соответствующую ширине укладки до 10 м, и 4-метровую зону за рабочим органом.



01

02

02

03

- 01 **Встроенное светодиодное освещение**
Светодиодные источники света, встроенные в крышу и поперечную направляющую пульта управления, оптимально освещают рабочее место машиниста и все сервисные точки, доступные с платформы. Это делает работу в темное время суток комфортнее и безопаснее.
- 02 **Освещение нивелирующих цилиндров**
Освещение нивелирующих цилиндров упрощает контроль за их положением в темноте.
- 03 **Идеальная подсветка для комфортного доступа**
Если вы используете пакет «Комфорт», то, когда вы активируете комфортный доступ с рабочего органа, включается свет на крыше и доступ к площадке машиниста эффективно подсвечивается.



РАБОЧИЕ ОРГАНЫ VÖGELE

Раздвижные телескопические плиты АВ 500 и АВ 600 регулируются в особо широких пределах и, таким образом, идеально подходят для изменения ширины укладки и неровных участков проезжей части. Их прочная однотрубная телескопическая направляющая позволяет регулировать ширину выглаживающей плиты с максимальной точностью.

Даже при установке выглаживающей плиты на максимальную ширину телескопические трубы выдвигаются не более чем наполовину, обеспечивая, таким образом, превосходную устойчивость выглаживающей плиты и отсутствие прогиба.

Новая система подогрева
для быстрого и однородного подогрева уплотняющих агрегатов

Повышенная эффективность
благодаря улучшенной изоляции системы подогрева рабочего органа

24-вольтная розетка
для внешних источников света и зарядки смарт-устройств



Трамбующий брус Dual Power Shift

Мы предлагаем трамбующий брус Dual Power Shift как для раздвижных, так и для нераздвижных рабочих органов с любыми вариантами ширины и с любым вариантом исполнения уплотняющего агрегата. Гидравлическая система регулировки хода трамбующего бруса позволяет изменять его быстро и просто. Доступны две опции: ход 2 и 4 мм или 4 и 8 мм. Преимущества этого решения: высокое качество укладки благодаря адаптации под нужную толщину слоя, сокращение подготовительно-заключительного времени благодаря гидравлической перестановке и расширенный спектр ширины укладки.

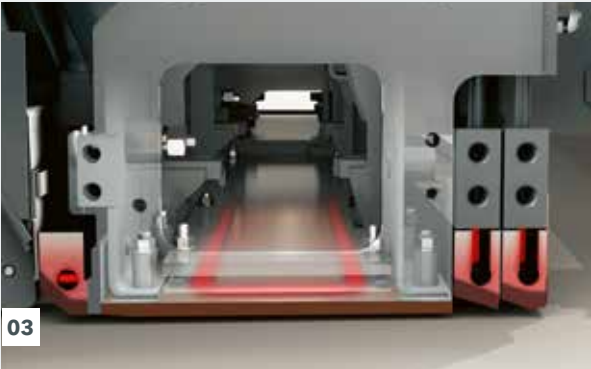
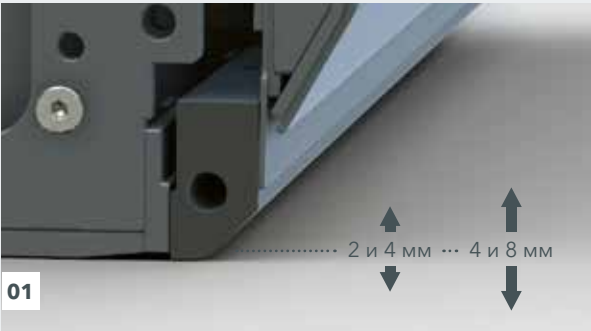
Измерение ширины выглаживающей плиты

Раздвижные телескопические плиты могут быть оборудованы средствами измерения выглаживающей плиты. Точное положение гидравлических удлинителей записывается посредством встроенных средств измерения пути в гидравлических цилиндрах. Калибровка системы уже не является необходимой. Текущая ширина отображается как на пульте оператора асфальтоукладчика, так и на пульте оператора выглаживающей плиты асфальтоукладчика.

Инновационная система подогрева рабочего органа

Для оптимизации уплотнения и получения «чистой» структуры поверхности все уплотняющие агрегаты нагреваются по всей ширине рабочего органа. Выглаживающие плиты по умолчанию оснащены нагревательными элементами, воздействующими сразу на большую площадь. Эти элементы идеально изолированы в верхней части, поэтому нагрев всегда действует только там, где это необходимо: в месте контакта со смесью. Трамбующие и прессующие планки быстро и равномерно нагреваются изнутри с помощью встроенных стержневых нагревателей. Благодаря современной управляющей технике мощность нагрева можно регулировать автоматически во всем диапазоне.

VÖGELE > ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ



РАЗДВИЖНЫЕ РАБОЧИЕ ОРГАНЫ



AB 500

Рабочая ширина

- > от 2,55 до 5 м, плавно регулируемая
- > до 8 м, с уширителями

Варианты исполнения

- > AB 500 TV, с трамбующим брусом и вибратором
- > AB 500 TP1, с трамбующим брусом и одной прессующей планкой



AB 600

Рабочая ширина

- > от 3 до 6 м, плавно регулируемая
- > до 8,25 м, с уширителями

Варианты исполнения

- > AB 600 TV, с трамбующим брусом и вибратором



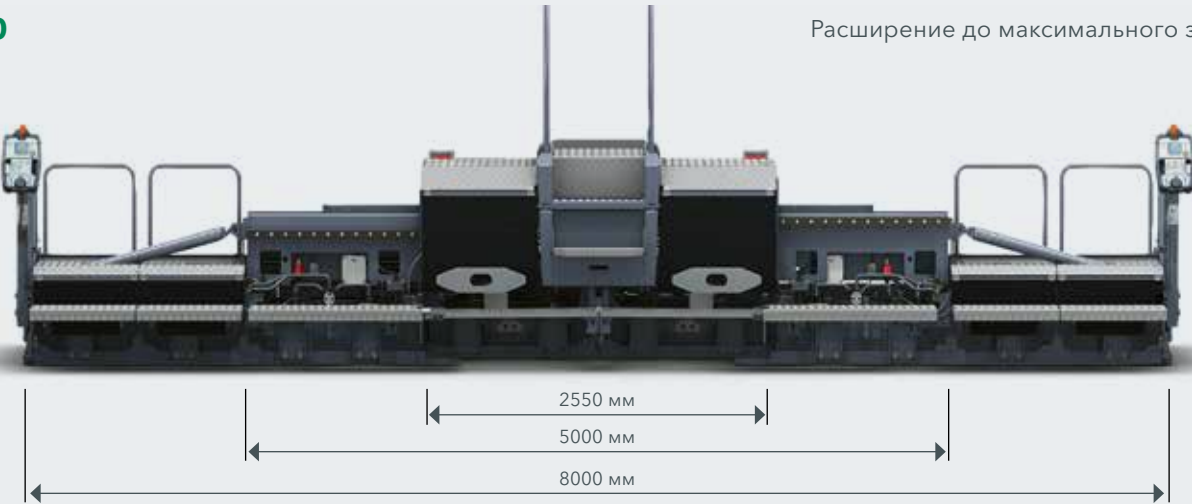
**Logistic Plus: чем лучше логистика, тем короче
подготовительно-заключительное время**

Функция Logistic Plus предназначена для безопасной и аккуратной транспортировки всех навесных частей распределительного шнека и рабочего органа, включая все принадлежности и крепеж. Logistic Plus улучшает логистику и подготовительно-заключительное время, тем самым повышая рентабельность машины.

- > Сокращение подготовительно-заключительного времени при установке уширителей
- > Более надежная и быстрая установка уширителей благодаря заранее заданному размещению
- > Не надо демонтировать крышки уширителей
- > Повышение качества укладки за счет уменьшения количества источников ошибок

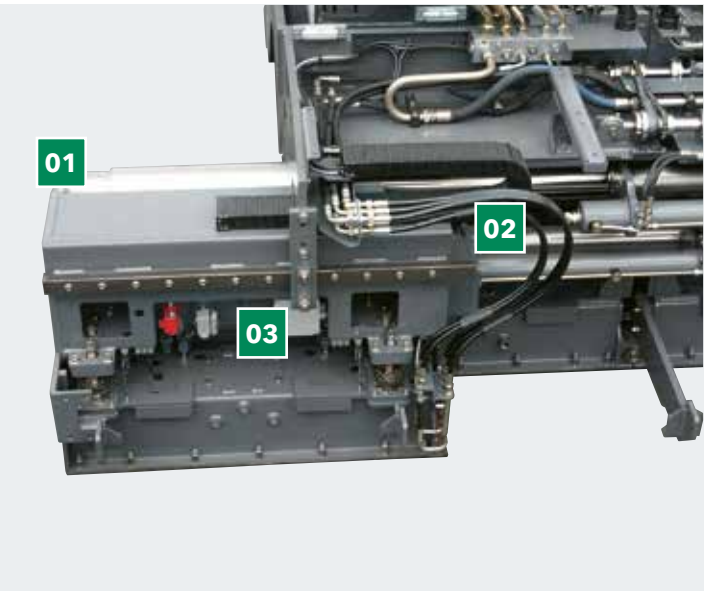
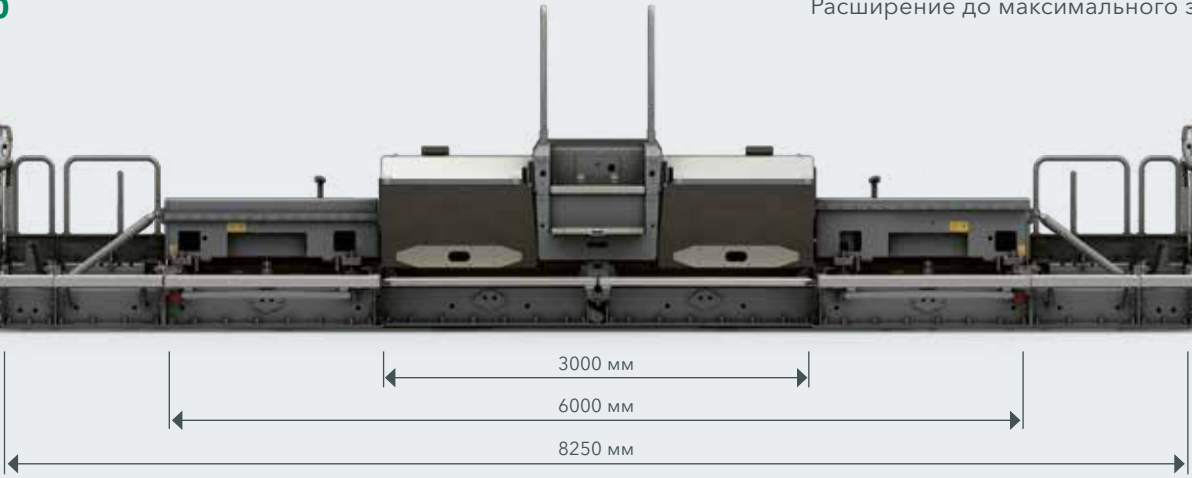
AB 500

Расширение до максимального значения



AB 600

Расширение до максимального значения



Однотрубная телескопическая направляющая VÖGELE

У всех раздвижных рабочих органов VÖGELE выдвижные секции регулируются при помощи однотрубной телескопической направляющей. Большая (диаметр: 150/170/190 мм) телескопическая трубчатая направляющая состоит из трех частей. Даже при максимальном выдвигании она наполовину закреплена – и тем самым оптимально стабилизирована. Поскольку наши раздвижные рабочие органы оборудованы 3-точечной подвеской, скручивающие силы, воздействующие на выдвижные секции из-за давления материала, не оказывают негативного влияния на направляющую систему. При этом точка крепления телескопической трубы (01), опора направляющей трубы (02) и моментный рычаг (03) поглощают воздействующие силы и обеспечивают быстрое выдвигание и задвигание выдвижных секций без механических напряжений – то есть, без заедания или заклинивания.

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ ГРУППЫ WIRTGEN GROUP

Сервис, на который можно положиться.

Доверьте весь жизненный цикл своей машины нашей надежной и быстрой службе поддержки. В широком ассортименте наших сервисных услуг обязательно найдутся подходящие решения всех ваших проблем.



Сервисное обслуживание

Мы всегда обеспечиваем обещанный вам уровень сервиса, предлагая простой доступ к быстрой помощи – и на стройплощадке, и в наших профессиональных мастерских. Наши механики прошли профессиональное обучение. Благодаря специнструменту они быстро выполняют все необходимые работы по ремонту, уходу и техобслуживанию. По вашему желанию мы заключим с вами контракт на оказание сервисных услуг с учетом индивидуальных требований.

> www.wirtgen-group.com/service



Запчасти

Оригинальные детали и принадлежности от WIRTGEN GROUP обеспечат полную надежность и неизменно высокий коэффициент готовности ваших машин. Наши специалисты всегда рады проконсультировать вас по быстроизнашивающимся деталям, подходящим для вашей области применения. Заказать наши детали можно легко и просто – в любой момент и в любой точке мира.

> parts.wirtgen-group.com



Тренинги

Торговые марки группы WIRTGEN GROUP объединяют товары – передовики в своих областях, опыт применения которых насчитывает не один десяток лет. Этот опыт и наши профессиональные знания служат на благо наших клиентов. На семинарах и тренингах специалисты WIRTGEN GROUP с радостью поделятся своими знаниями с вашими операторами и сервисным персоналом.

> www.wirtgen-group.com/training



Телематические системы

WIRTGEN GROUP оснащает свои прогрессивные и высокотехнологичные машины продуманными телематическими решениями. Operations Center* – платформа для цифровых решений в области оптимизации процессов, машин и сервиса – не только упростит планирование техобслуживания вашего машинопарка, но и повысит производительность и рентабельность.

> www.wirtgen-group.com/telematics

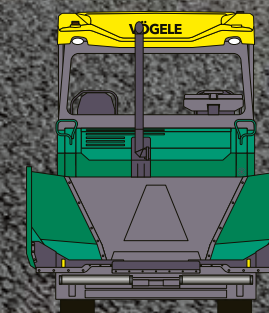
* John Deere Operations Center™ (раньше WITOS) сейчас доступен не во всех странах. Пожалуйста, обращайтесь по этому вопросу в обслуживающий вас филиал или к вашему дилеру.

ОБЗОР ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Колесный асфальтоукладчик SUPER 1803-5 X



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



SUPER 1803-5 X

- > Ширина укладки: макс. 10 м
- > Производительность: макс. 700 т/ч
- > Толщина укладываемого слоя: макс. 30 см
- > Ширина при транспортировке: 2,55 м



JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen
Germany

T: +49 621 8105-0

F: +49 621 8105-461

M: marketing@voegele.info

 www.voegele.info



Чтобы узнать больше, отсканируйте код.